

## 目次

### (1) 募集案内

■「留学生・外国人のための合同企業説明会」 11/30

出展企業決定!

■「関西留学生音楽祭 in OSAKA 19th」観覧者募集!

### (2) 大阪府外国人情報コーナーだより

■外国人の就職活動について

### (3) OFIX 国際交流員レポート

■乾杯!

### (4) OFIX 事業報告

■安藤基金・大阪府海外短期建築・芸術研修生招聘事業

★研修生へのインタビュー ヤン・ツォ・イ さん (中国)

■留学生等在住外国人のための防災学習・防災訓練

## (1) 募集案内

■「留学生・外国人のための合同企業説明会」 11/30

出展企業決定!

OFIXでは、留学生等外国人の日本企業への就職を支援するため、11月30日(月)に「留学生・外国人のための合同企業説明会」を開催します。出展企業も決定し、詳細が決まりましたのでお知らせします。日本での就職を希望される留学生や在住外国人の皆さん、ぜひご参加ください。

(参加無料・申込不要)

【日 時】 2009年11月30日(月)13:00～17:30

【場 所】 大阪市中央公会堂 3階中集会室・小集会室

(大阪市北区中之島1-1-27)

【出展企業】 30社

【問合せ】 (財)大阪府国際交流財団 TEL:06-6966-2400

※出展企業一覧など詳しくはこちら

⇒ <http://www.ofix.or.jp/shien/index2.html>

■「関西留学生音楽祭 in OSAKA 19th」観覧者募集!

外国人留学生の皆さんと府民が音楽を通じて互いの文化への理解を深め、友情を育む「関西留学生音楽祭 in OSAKA19th」を開催します。民族音楽からポップスまで多彩でプロ顔負けの素晴らしい歌や踊りが披露されます。世界の人々の心が通う、感動のステージをぜひご覧ください。

【日 時】 2009年12月13日(日)14:00 開演

【会 場】 堺市民会館(大ホール)

【入場整理券申込方法】 ※11月30日消印有効

往復ハガキに氏名、住所、電話番号、希望人数(1通につき4名まで)をご記入のうえ、下記までお申し込みください。

〒543-0015 大阪市天王寺区真田山町4-1

MIN-ON 関西「関西留学生音楽祭」係

【関西留学生交歓の集い】

音楽祭終了後、出演者と観客の交流パーティを開催。

・12月13日 16時30分～ ※参加費 2,000円

## (2) 大阪府外国人情報コーナーだより

■外国人の就職活動について

雇用情勢が逼迫する中、外国人の方の就職も困難さが増しています。永住者・定住者・日本人配偶者などの在留資格を持っている人は、どのような種類の仕事も可能ですから、最寄りのハローワークで就職活動を行うのが一般的です。(大阪府外国人雇用サービスセンターと堺ハローワークには通訳が配置されています。)ハローワークでは、担当者と就職相談後、会社へ履歴書や職務経歴書を送付し、面接を受けます。知り合いからの紹介を受けたり、外国人向けの新聞・雑誌・インターネット上の求人広告から探す方もいます。また、11月30日(月)に開催する「留学生・外国人のための合同企業説明会」(上記)で情報を入手することもできます。いずれにしても、仕事をするのに最低限必要な日本語ができること

が求められるケースがほとんどで、ビジネスレベルの日本語能力があれば就職には断然有利です。また、資金やノウハウがあれば自分でビジネスを始めることも可能かもしれません。なお、特定の就労をすることで在留資格が認められている方は、その在留資格の範囲内の専門的な仕事しかできませんので注意が必要です。

◎大阪府外国人情報コーナー(月～金曜日※祝日を除く)

専用電話:06-6941-2297 (対応時間:9:00～17:45)

FAX : 06-6966-2401

E-mail : [jouhou-c@ofix.or.jp](mailto:jouhou-c@ofix.or.jp) } 日本語・英語のみ

対応言語: 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、タイ語、日本語

### (3) OFIX 国際交流員レポート

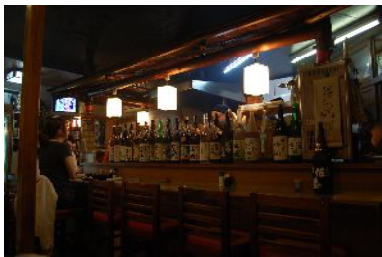
#### ■ 乾杯！

皆さんこんにちは、OFIX のリチャードです。

クリスマスやお正月の季節が近づき、これから飲み会や忘年会が増えてきますね。この時期は、お酒を飲む機会がぐっと増えます！せっかくなので、今月は日本とイギリスでのアフターファイブの楽しみ方の違いについて書きたいと思います。

日本人は真面目な働き者のイメージがありますが、遊ぶ時も一生懸命です！職場などの宴会の際には、「居酒屋」というところに行きます。これはバーとレストランが一緒になったような所です。焼き鳥、お寿司、枝豆などの料理があり、ビール、カクテル、焼酎、日本酒などの飲み物もあります。

特に、お酌をするという習慣は面白いです。日本では、通常自分の飲み物を自分で注がずに他の人に注いでもらいます。私はこの習慣をたまに忘れてしまい、自分で注ごうとします。そんな時、周りの人は「どうぞ、私がやりますよ！」と言って瓶を私から取ろうとします。その後は、二次会に移動します。個人的に二次会では、カラオケに行くのが好きです！



焼酎や日本酒が並ぶ居酒屋

た、日本独特の場所としてスナックという場所もありますが、お菓子ではないので気を付けてください！スナックは、主にサラリーマンが行く少し高級なバーです。

その点、イギリスの宴会は、私にはちょっと物足りなく感じます。何も食わずにパブを転々とし、とにかくできるだけたくさんビールを飲みます。もし、ビールが嫌いだったら？まあ、ほとんどのパブにはビールしかないので頑張って飲むしかないのです！お酌の習慣はありませんが、その代わり「順番に全員がおごる」習慣があります。自分の番を忘れたら、皆に怒られ、しかもケチなやつだと思われるので気を付けてくださいね！

大体食わずに飲んでばかりなので、帰りにケバブ（野菜と肉の串焼き）やフィッシュ・アンド・チップスを途中で買って、それを駅まで歩きながら食べます。ヘルシーですね！（笑）

私はパブの雰囲気が入り込んでおり、最近完全禁煙になったのでさらに好きです。日本もいつかそうなれば嬉しいですが、今はまだ難しいかもしれませんね。また、イギリスでは、飲みに行く時はあまり食べませんが、実は最近パブ料理がとても美味しくなりました。特にランチメニューがとても充実していると思います。

とにかく、この時期はどこにいても楽しく過ごす事ができると思います。読者のみなさんも宴会を大いに楽しんでください！



お気に入りのパブランチ

### (4) OFIX 事業報告

#### ■ 大阪府海外短期建築・芸術研修生招聘事業

OFIX では、毎年アジア各国より 10 名程度の建築・芸術を専攻している学生や若い建築家を招聘しています。この事業は、大阪府出身の世界的な建築家である安藤忠雄氏からの寄付金と、当事業に賛同していただいた企業からの協賛金をもとに、大阪での企業研修などを通し、日本の建築・芸術を学ぶ機会を提供する事によって、日本文化等への理解促進と母国の建築・芸術の発展に寄与する事を目的に実施しています。

1993 年から始まったこの事業も今年で 17 年目を迎え、これまでに 19 カ国・地域から 159 名を招聘してきました。9 月 29 日から 10 月 28 日までの 30 日間、8 カ国・地域から 10 名の研修生が来日しました。(株)竹中工務店、(株)大林組、(株)銭高組、大和ハウス工業(株)の 4 社での企業実地研修では、建設中の現場視察や最新技術についての説明を受けるなど、熱心なご指導をいただきました。さらに、東アジア建築都市研究所のグンタ・ニチケ氏による「保存と開発」についての講義を受け、ディスカッションでは、各研修生出身国特有のアイデアの発表が行われました。また、淡路夢舞台で行われた

シンポジウムにおいて、「アジアにおけるデザインの未来」をテーマに、神戸芸術工科大学院生と活発な意見交換や交流を行いました。

また、橋下大阪府知事、安藤忠雄氏への表敬訪問を行いました。安藤忠雄建築研究所では、安藤忠雄氏のお話をはじめ同氏建築研究所の皆様のご指導を受けたほか、現在建設中の CHASKA 茶屋町プロジェクト/アーバン茶屋町プロジェクトを特別に視察させていただき、研修生はとても感激していました。他にも、大阪や京都の様々な建築物の視察や、1泊2日のホームステイなど貴重な体験をしました。修了式には、タイ王国大阪総領事館領事、在大阪インドネシア大阪総領事館領事、駐日ネパール大阪名誉総領事館の名誉総領事にもご参加いただきました。帰国日には、研修生全員が「大阪という街と人が大好きです」と母国に向けて笑顔で出発しました。



京都スタディーツアー

出身国/地域名	名前
台湾/台北	カイシャン リヤン
韓国/釜山	クワック ビョン チュン
インドネシア/バリ	アイ グスティ ノビ ユタミ
インドネシア/東ジャワ	エカ スワディアンサ
スリランカ/マダンペ	ファティマ アズラ アズハール ムフシ
タイ/バンコク	ソラウィット クライマーク
ベトナム/ハノイ	ファム デイン ヒェップ
ネパール/ラリトプル	ヤム プラサッド ライー
中国/上海	ヤン ツォ イ
中国/蘇州	ビン チェン

★研修生へのインタビュー★

ヤン・ツォ・イ さん (中国)

1. 建築に興味を持ち始めたきっかけは何ですか。

最初はビルの美しい姿に憧れ、それらをデザインすることが好きでした。その後、光・空間・構成の組み合わせについて勉強し、興味が深まりました。建築には芸術、技術、人文科学、心理学、歴史など様々なことが含まれているので、今は建築家として都市や環境のために取り組む責任があると認識しています。

2. 大阪は初めてですか。印象はどうですか。

はい、初めてです。大阪はとても綺麗な街で、現代的であり歴史も息づいている街です。

3. 大阪と上海の違いは何ですか。

上海は大阪よりも都会で、さらに高いビルも多く、より密集しています。自転車の多い上海に比べて、大阪は車が多いです。なぜか大阪の方が青空は綺麗で、もしかするとそれは大阪の方がゴミの分別が進んでいるからかもしれません。大阪には、自動販売機がいたるところにあります。大阪はマイホームが上海よりも多く、店は上海より早く閉まります！それから、大阪は物価が高いです！

4. この研修に参加して、学んだことは何でしょう。

大阪での滞在や他の研修生から様々な国の文化について触れることができ、また進歩した技術を学ぶ事ができました。

5. 安藤忠雄氏の建築についてどのような印象ですか。

安藤氏が若い頃に設計したビルは、非常にルイス・バラガン氏(メキシコ出身の建築家)の影響が強いと思いました。空間や光のデザインや、コンクリートと水の使い方は特に印象



橋下知事表敬訪問



安藤忠雄氏表敬訪問

的でした。最近では、安藤氏がガラスの壁や広い空間などの新しい方法を取り入れています、建築への熱意が非常に高いと感じます。

6. 研修先の竹中工務店では、どのような事を学びましたか。

研修先では、天理での宗教的な建物の空間設計と地域福祉施設の設計プロジェクトに参加させていただきました。上海でのプロジェクトとは随分違い、とても面白かったです。

また、竹中工務店のスタッフの方々には色々な所に連れて行っていただき、日本の文化についても学ぶことができました。例えば、奈良の薬師寺と東大寺、京都の修学院離宮や安藤氏が設計した光の教会などに行きました。

7. 休日はどのように過ごしましたか。

心齋橋、なんばパークス、天王寺、大阪城、梅田スカイビルなどに行きました。食べ物では、寿司、お好み焼き、天ぷらが気に入りました。

8. 研修で学んだことを中国でどのように生かしたいですか。

同僚にこの研修について報告し、これからは建築士の試験のための勉強をします。大阪で学んだことを、自分と母国の発展に生かしたいと思います。



淡路島にてヤンさんとリチャード

